

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 33-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ПРЕНДЕРГАСТ (заместитель Председателя) (Ямайка)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОВЕДЕНИЕ ПЕРВОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ ЗА ЛИКВИДАЦИЮ НИЩЕТЫ (1997-2006 ГОДЫ)  
(продолжение)

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ  
(продолжение)

а) УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ  
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение)

е) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН  
НА 90-Е ГОДЫ (продолжение)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL  
A/C.2/53/SR.33  
24 December 1998  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

В отсутствие г-на Асади (Исламская Республика Иран) г-н Прендергаст (Ямайка), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

**ПУНКТ 98 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРОВЕДЕНИЕ ПЕРВОГО ДЕСЯТИЛЕТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО БОРЬБЕ ЗА ЛИКВИДАЦИЮ НИЩЕТЫ (1997–2006 ГОДЫ) (продолжение) (A/53/72-S/1998/156, A/53/95-S/1998/311, A/53/223 и Add.1, A/53/329)**

1. Г-н ШАФФЕР (Международная организация труда (МОТ) говорит, что, хотя Международная организация труда (МОТ) не является финансирующим учреждением, микрофинансирование выступает в качестве жизненно важной части ее деятельности. Организации, желающие создать или расширить малые или средние предприятия, что в свою очередь может способствовать созданию рабочих мест, нередко не имеют необходимого капитала и доступа к финансовым услугам. С целью выполнения той роли, которая была возложена на нее на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в деле создания рабочих мест и искоренения нищеты, МОТ занимается рассмотрением проблем финансового сектора, непосредственно связанных с ее работой; в частности, она изучает связи между трудовыми ресурсами и финансовыми рынками, доступ к финансовым рынкам, возможности роста и развития финансовых организаций на основе самопомощи и финансовые рынки в качестве средства достижения социальных целей. Кроме того, с целью решения межсекторальных вопросов, связанных с микрофинансированием, она учредила Группу по социальным и финансовым вопросам и в настоящее время изучает пути сближения финансовых учреждений с микропредприятиями.

2. Как установила МОТ, одна только профессионально-техническая подготовка без предоставления доступа к кредитам является пустой тратой денег и усилий. Решающее условие успешного осуществления усилий по созданию микропредприятий состоит в сочетании этих элементов. Осуществление программ в интересах женщин и беднейших слоев населения следует рассматривать в контексте существующих программ, которые в значительной степени адресованы директивным органам и учреждениям. МОТ также убедилась в том, что осуществление мероприятий в интересах женщин не всегда ведет к расширению их прав и возможностей и экономическому росту, поскольку бывают случаи, когда женщины получают ссуды, но не контролируют процесс использования денег.

3. МОТ также приступила к проведению оценки того, может ли микрофинансирование сыграть стратегическую роль в преодолении отрицательных последствий финансового кризиса в странах Азии путем обеспечения самозанятости и развития микропредприятий. Группа по социальным и финансовым вопросам организовала научно-исследовательский проект, касающийся эффективности самозанятости и программ создания микропредприятий в промышленно развитых странах с точки зрения затрат, и в настоящее время готовит предложение относительно финансирования проекта по вопросам предотвращения и ликвидации подневольного детского труда и долгового рабства, что является первой крупной попыткой всеобъемлющей борьбы с рабским детским трудом.

4. В заключение выступающий предостерегает о том, что, хотя микрофинансирование доказало свою потенциальную эффективность в деле борьбы с нищетой, безработицей и социальной изоляцией, оно является только одним из многих рычагов.

5. Г-н ЛАЙ СУАН ТЬЕН (Вьетнам) говорит, что национальные усилия по искоренению нищеты необходимо дополнять международным сотрудничеством и помощью. Копенгагенская декларация и Программа действий создают общие рамки для осуществления усилий по искоренению

нищеты. Однако для их реализации требуются ресурсы. Он присоединяется к тем делегациям, которые выступили с призывом обратить вспять тенденцию сокращения объема официальной помощи на цели развития и расширить масштабы международного сотрудничества в деле искоренения нищеты. В этой связи его делегация приветствует решение Экономического и Социального Совета определить вопросы занятости и деятельности по искоренению нищеты в качестве темы этапа заседаний высокого уровня его основной сессии в 1999 году.

6. Финансовый кризис в Восточной Азии и стихийные бедствия в различных районах мира продемонстрировали неустойчивость завоеваний в области развития и подчеркнули необходимость принятия более энергичных мер как на национальном, так и на международном уровнях в целях содействия искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития.

7. Одной из важнейших приоритетных задач его страны по-прежнему является искоренение нищеты. Хотя масштабы распространения нищеты все еще остаются на высоком уровне, в частности в сельских и горных районах, поставленная к 2010 году целевая задача в области ликвидации нищеты тем не менее представляется достижимой. Вьетнам выработал комплексный подход к проблеме искоренения нищеты, включив его в общую стратегию социально-экономического развития. Программа искоренения нищеты осуществляется непосредственно в интересах бедных групп населения, с тем чтобы дать им возможность более активно обеспечивать свое собственное развитие. В рамках осуществляемых мероприятий обеспечивается доступ к земле и микрокредитам, инфраструктуре сельских районов, профессионально-технической подготовке и передаче технологий и доступ к базовым услугам в области здравоохранения и образования. В деле успешного осуществления стратегии в области развития жизненно важную роль играют также актуализация гендерной проблематики и полномасштабное включение этнических меньшинств в национальную жизнь. Для решения этих вопросов созданы системы преференциального обслуживания и специализированные учреждения.

8. Вьетнаму была оказана эффективная помощь и содействие по линии системы Организации Объединенных Наций в целях выполнения разработанной им стратегии социально-экономического развития и искоренения нищеты. В 1997 году после проведения обзора двадцатилетнего сотрудничества Организации Объединенных Наций с Вьетнамом правительство и ПРООН на совместной основе определили ликвидацию нищеты в качестве первоочередной задачи и согласовали ряд целенаправленных мер по решению этой проблемы более эффективным образом. Учитывая нынешний финансовый кризис в Азии, выполнение поставленных на 1999 год новых целевых заданий по сокращению масштабов нищеты осложнится, однако Вьетнам уверен в том, что он успешно решит эту задачу.

9. Г-н ЯКУБУ (Бенин) говорит, что к 2000 году половина населения Африки будет жить ниже черты бедности. Однако нищета не является неизбежной; ее причины уже вскрыты. К сожалению, мир ограничился постановкой диагноза, не обеспечив лечения болезни. Настало время действовать.

10. Искоренение нищеты является основной задачей, стоящей перед международным сообществом; государства и международные организации должны объединить свои усилия для достижения этой цели. На национальном уровне правительства должны удовлетворить основные потребности населения своих стран путем выделения инвестиций на образование, здравоохранение, обеспечение продовольственной безопасности, обеспечение жильем и безопасной питьевой водой. На политическом уровне народы и правительства должны сохранить стабильность демократических институтов, социальный мир и национальное единство. Отсутствие стабильности и война являются теми факторами, которые обостряют проблему нищеты. Вызывает удовлетворение тот факт, что многие страны, в том числе Бенин, разработали национальные стратегии и планы действий по

борьбе с нищетой. Недавно Бенин организовал международный коллоквиум по проблеме общего минимального уровня жизни.

11. Международное сообщество должно оказать наименее развитым странам содействие в деле наращивания их потенциала и их интеграции в мировую экономику, с тем чтобы они могли воспользоваться преимуществами глобализации. Конечные цели Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты состоят в обеспечении доступа каждого к государственным ресурсам и услугам, в обеспечении равных возможностей, в укреплении социальной защиты и в борьбе с социальной изоляцией. С нищетой нельзя покончить, если не будут приняты меры по поощрению экономического и социального развития и охране окружающей среды; в этой связи необходимо подчеркнуть важное значение микрофинансирования и микрокредитов в рамках стратегий по ликвидации нищеты. Обеспечение доступа к таким кредитам способствует развитию предпринимательства и созданию рабочих мест. Правительство его страны поддерживает предложение провозгласить 2005 год Международным годом микрокредитов.

12. Г-н ОСИО (Нигерия) говорит, что тот факт, что численность людей, живущих в условиях крайней нищеты, продолжает расти, должен, по сравнению с прошлым, вызывать еще более серьезную озабоченность. Трудно переоценить ответственность правительств за реализацию поставленных целей в деле сокращения масштабов нищеты; в то же время правительства нуждаются в поддержке и содействии международного сообщества. Нигерия учредила Программу экономического развития семьи, с помощью которой семьи с низким уровнем дохода благодаря льготным займам, предоставляемым специальными государственными банками, могут создавать малые предприятия.

13. Его делегация в полной мере осознает сложность преодоления нищеты без наличия ресурсов или капитала. Генеральный секретарь выделил образование в качестве одного из важных факторов сокращения масштабов крайней нищеты, поскольку образование создает более широкие возможности, а также повышает производительность как занятых, так и самозанятых трудящихся. Еще одним условием искоренения нищеты является предоставление базовых медико-санитарных услуг. Однако возможности развивающихся стран в деле обеспечения для своего населения доступа к базовому образованию, здравоохранению и другим услугам были подорваны в результате недавнего финансового кризиса, а также в силу их обязательств по обслуживанию тяжелого бремени задолженности и их изолированности от преимуществ глобализации.

14. Исходя из этого, любые усилия по выполнению первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты должны включать подлинно партнерские связи между развивающимися и развитыми странами, с одной стороны, и между многосторонними финансовыми учреждениями и системой Организации Объединенных Наций – с другой стороны. Только такая широкая, multidisciplinary и взаимозависимая стратегия даст возможность развивающимся странам добиться более справедливого распределения доходов и расширить возможности участия в этом процессе бедных групп населения.

15. Г-н АЛЬ-КАЙСИ (Бахрейн), напоминая о том, что в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и необходимое социальное обслуживание, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, говорит, что искоренение нищеты было одной из основных проблем Организации Объединенных Наций со времени ее создания и будет одной из основных задач, которые международному сообществу необходимо будет решать в следующем столетии. С учетом этого уже поставлен ряд связанных между собой целей в области развития. Со времени обретения независимости его страна делала все возможное для удовлетворения потребностей в современном развитии на основе эффективного управления, повышения качества образования и создания открытого для изменений и развития

гражданского общества, в котором обеспечивается уважение достоинства и соблюдение всех прав человека граждан Бахрейна.

16. Разрыв между промышленно развитыми и развивающимися странами в области экономического роста и социального развития вызывает серьезную озабоченность. Организации Объединенных Наций трудно выполнять свой мандат в условиях широко распространенной нищеты, развала социальных структур и безработицы, которые, вместе взятые, пагубным образом отражаются на процессе развития. Копенгагенская декларация и Программа действий, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, должны осуществляться в соответствии с национальными религиозными принципами, законами, обычаями и нормами. Международное сотрудничество следует укреплять путем проведения политики, способствующей повышению эффективности роли Организации Объединенных Наций в области экономического и социального сотрудничества. Необходимо создать глобальные торговые механизмы, в рамках которых учитывались бы общие интересы всех стран мира и принимались бы в расчет потребности в области развития и экономические проблемы развивающихся стран. Его делегация вновь заявляет о своей готовности сотрудничать с Комитетом в деле создания такого международного сообщества, в котором господствующую роль играли бы вопросы безопасности и стабильности и в котором первостепенное значение имели бы интересы людей.

17. Г-н ДЛАМИНИ (Свазиленд) говорит, что в обозримом будущем одной из важнейших приоритетных задач международного сообщества будет по-прежнему борьба с нищетой. Свазиленд всецело поддерживает усилия, нацеленные на выполнение согласованных обязательств Копенгагенской встречи на высшем уровне в области ликвидации нищеты. Его делегация озабочена тем фактом, что в 1998 году ожидается замедление экономического роста в развивающихся странах, главным образом из-за финансового кризиса в странах Азии. Таким образом, десятки миллионов людей вновь окажутся в объятиях нищеты, а экономика наименее развитых стран подвергнется пагубному воздействию в результате снижения цен на потребительские товары.

18. В странах Африки, экономика которых характеризуется высоким уровнем безработицы, низкой производительностью труда и недостаточной занятостью, нищета по-прежнему носит хронический характер. Эти проблемы еще более усугубились вследствие сокращения прямых инвестиций, программ структурной перестройки и внешней задолженности. Учитывая межсекторальный характер нищеты, трудности, связанные с ее ликвидацией, представляются огромными; именно поэтому Свазиленд приветствует позитивные инициативы и усилия стран-кредиторов, направленные на решение этой проблемы.

19. Правительство его страны признает роль национальных правительств в деле содействия расширению экономических прав и возможностей своего населения в результате создания благоприятных условий. Оно разработало среднесрочную программу экономических и социальных реформ, нацеленных на ускорение экономического роста и повышение качества социальных услуг, а также долгосрочную национальную стратегию в области развития. Поскольку 75 процентов населения страны проживает в сельских районах вдали от промышленных центров, развитие малых, средних и микропредприятий рассматривается в качестве наиболее эффективного средства обеспечения быстрого экономического роста.

20. Делегация выступающего позитивно оценивает усилия международного сообщества, нацеленные на решение проблем, связанных с нищетой, однако его коллективные усилия необходимо активизировать. Празднование пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека дает возможность подчеркнуть важнейшую связь между развитием и правами человека, которая указывает на необходимость рассматривать все права человека в качестве всеобщих, взаимозависимых и в равной степени важных для искоренения нищеты.

ПУНКТ 96 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПОДГОТОВКА КАДРОВ И НАУЧНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ  
(продолжение) (A/C.2/53/L.24)

а) УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

Проект резолюции по Университету Организации Объединенных Наций

21. Г-н НИСИГАХИРО (Япония), представляя проект резолюции A/C.2/53/L.24, говорит, что к числу его авторов присоединились Австралия, Таиланд и Туркменистан. Он обращается с настоятельным призывом принять его на консенсусной основе.

ПУНКТ 93 ПОВЕСТКИ ДНЯ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ  
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО (продолжение) (A/C.2/53/L.23)

е) ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ НАИМЕНЕЕ РАЗВИТЫХ СТРАН НА 90-  
Е ГОДЫ (продолжение)

Проект резолюции об осуществлении Программы действий для наименее развитых стран на 90-  
е годы (A/C.2/53/L.23)

22. Г-н ВАХОНО (Индонезия) представляет данный проект резолюции от имени Группы 77 и Китая и обращается с настоятельным призывом принять его на основе консенсуса.

Заседание закрывается в 11 ч. 10 м.